

# i-BULLETIN

Le iBulletin est un document qui cherche à renforcer les relations institutionnelles entre les pays membres de CopeMed II et les institutions participantes. Toute information liée à la pêche est bienvenue pour être ajoutée dans notre iBulletin. Pour de plus amples informations sur le contenu publié dans ce bulletin et pour ajouter un nouveau contenu, prière de contacter notre équipe. Obtenez les dernières informations sur le Projet sur : [www.fao.copemed.org](http://www.fao.copemed.org)

**Juillet-septembre 2010**  
**Numéro 2**

## Événements du Projet et des Partenaires

### 1 juillet 2010. Démarrage de la formation en broderie pour les femmes collectrices de palourde de El Amaratt.

Vingt-quatre femmes issues de la communauté des collectrices de palourde de El Akarit et résidant à Amaratt, suivent depuis le premier juillet, une formation en broderie manuelle. Cette formation doit leur permettre d'apprendre la broderie, et ainsi leur donner la possibilité de développer une activité alternative à la pêche, génératrice de revenus. Cette formation organisée et financé dans le cadre des activités du projet ArtFiMed, durera 5 mois, et se déroulera, sous la supervision et l'encadrement de l'Office National de l'Artisanat (ONA), dans les locaux du CRDA, qui ont été mis à disposition gracieusement pour cette activité mis en œuvre au bénéfice des femmes.

### 1-2 juillet 2010. Barcelone, Espagne. Master sur la gestion des pêches dans la région méditerranéenne.

Le Coordinateur de CopeMed II a assisté, en tant que membre du Comité de thèse du « Master International en économie et gestion de pêches », à la présentation d'une thèse algérienne sur la pêche du thon rouge et une thèse espagnole sur les aspects socioéconomiques de la pêche artisanale à Palamós et sa relation avec l'Aire Marine Protégée (MPA) des Iles Formigues. Ce master a été organisé conjointement par le CIHEAM-IAMZ, l'Université de Barcelone et de Saragosse et le Ministère espagnol de l'Environnement et du Milieu rural et marin, à travers le Secrétariat général des pêches maritimes. En outre, le cours compte sur la collaboration du Département des pêches de l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO).

### 5 juillet 2010. Malaga, Espagne. Réunion des projets CopeMed II et ArtFiMed avec l'IUCN Med, au siège du Projet.

La coopération et la collaboration entre le centre de l'IUCN Méditerranée (situé à Malaga) et les projets CopeMed II et ArtFiMed sont très étroites compte tenu des objectifs communs et des activités mises en œuvre dans la Méditerranée. L'objectif de cette réunion était donc de renforcer la collaboration entre les deux organismes dans les domaines de l'appui à la pêche artisanale, l'étude des espèces et stock partagés, les Aires marines protégées, l'aménagement de la pêche en Méditerranée, le projet Alboran, etc. Les deux organisations ont convenu de signer un Protocole d'Accord visant à faciliter et à formaliser la coopération entre les deux parties.

### 22 juillet 2010 et 21-22 septembre 2010. Malaga, Espagne. Groupe de travail scientifique Ad-hoc entre le Maroc et l'Espagne sur la dorade rose (Pagellus bogaraveo) dans le détroit de Gibraltar.

Suite à la demande de la CGPM, CopeMed II a organisé une réunion conjointe entre l'Espagne et le Maroc visant à évaluer les stocks de la Dorade rose (P. bogaraveo) dans le détroit de Gibraltar. CopeMed II a organisé deux réunions avec des experts espagnols de l'IEO et la Junta d'Andalucía, et des marocains de l'INRH. L'objectif de cette première réunion (Malaga, 22 juillet) était de renforcer la collaboration scientifique entre l'Espagne et le Maroc, afin d'améliorer les connaissances et la gestion de cette ressource dans le détroit de Gibraltar. Cette réunion était centrée sur la question de biologie et d'écologie, d'étude des pêcheries, de programmes communs de recherche, de campagnes communes d'évaluation des stocks, et du plan d'aménagement et de gestion des pêches. La deuxième réunion (Fuengirola, Malaga, 21-22 septembre) était focalisée sur l'exercice d'évaluation. Il a été convenu par les experts dans la précédente réunion, que la population de la dorade rose du détroit de Gibraltar devra être considérée comme un stock unique (et partagé). Le modèle de rendement par recrue montre une pleine exploitation du stock.

### 10 août 2010. Formations sur le montage de filets de pêche, la réglementation et l'alphabétisation fonctionnelle: Une cérémonie de clôture et de remise des diplômes pour les femmes de Ghannouch.

Une vingtaine de femmes viennent de terminer avec succès une formation d'une durée de 6 mois sur le montage des filets de pêche côtière. En effet, en plus de cette formation technique sur les techniques de fabrication et de réparation des filets de pêche, les femmes qui le souhaitent ont également pu recevoir une formation en Alphabétisation. Par ailleurs, les femmes ont également reçu un module de formation supplémentaire sur la réglementation des pêches en Tunisie, élaboré spécifiquement pour cette occasion. Ce module de formation fera l'objet d'un document de synthèse, guide du marin pêcheur sur le secteur de pêches en Tunisie, qui sera prochainement édité par le projet FAO-ArtFiMed et qui sera diffusé aux bénéficiaires de Projet.

### 13-14 septembre 2010. Palma de Majorque, îles Baléares (Espagne). Réunion de CopeMed II au Centre Océanographique des îles Baléares (IEO) pour organiser un atelier sur l'acoustique et pour préparer un document sur les petites espèces pélagiques.

Dans le cadre des activités de formation sous-régionale sur la science des pêches et la coopération entre le projet CopeMed II et des Instituts de recherche, le Coordinateur M. Camiñas a visité le Centre de l'Institut Espagnol Océanographique (IEO) à Palma de Majorque. Le Coordinateur a discuté avec le Directeur M. Masutti et le Coordinateur du cours M. J. Miquel, des contenus pour un cours basique pratique sur l'évaluation des petits pélagiques selon la méthode acoustique qui sera soutenu par CopeMed II. Les bénéficiaires seront 10 scientifiques de l'Algérie, du Maroc et de la Tunisie, qui participeront à cet atelier pendant un mois, à partir de janvier 2011. Le Coordinateur du Projet a travaillé aussi avec M. Alvarez (IEO) pour réviser un plan pilote sur les petits pélagiques de la mer d'Alboran. Ce plan pilote sera discuté pendant la prochaine réunion prévue entre les experts de l'Algérie, du Maroc et de l'Espagne.

### 13-17 septembre 2010. Mazara del Vallo, Sicile (Italie). Groupe de travail Sous-régional sur les espèces pélagiques (SGWG) dans la région de CopeMed II et MedSudMed.

Les projets méditerranéens FAO-CopeMed et FAO-MedSudMed ont organisé le premier Groupe de travail Sous-régional sur les espèces pélagiques destiné aux membres des pays des deux Projets. La réunion a eu lieu dans les locaux de l'IAMC-CNR à Mazara del Vallo (Sicile, Italie). Un total de 14 experts provenant de l'Algérie (CNRDPA), l'Italie (CNR), Malte (MRR), le Maroc (INRH), la Tunisie (INSTM), et les deux Projets de la FAO ont participé à la réunion. L'objectif de cette réunion était de renforcer la coopération scientifique sous-régionale dans l'identification et la définition des stocks partagés concernant les espèces démersales. Il a été identifié par les experts des possibles nouveaux stocks de crustacés, des merlus et d'autres espèces démersales partagées entre les deux pays ou entre encore plus de pays. Des groupes de travaux Ad-hoc seront bientôt organisés de manière conjointe par les deux Projets.

### 16-17 septembre 2010. Alguer, Italie. Atelier transversal de la CGPM-SAC sur le corail rouge.

L'organisation d'un tel atelier sur le corail rouge a été validé lors de la dernière réunion de la CGPM à Athènes (Grèce, avril 2010). Le rapport de la réunion d'Alguer a souligné qu'il y a d'information importante sur le Corail rouge liée aux aspects biologiques dans les pays de la Méditerranée.

► Rapport de la réunion

### 20-22 septembre 2010. Sfax, Tunisie. Première réunion transversale d'experts sur la situation des élamobranches dans la Méditerranée et la mer Noire, organisée par la CGPM.

L'atelier a entrepris un inventaire des élamobranches, qui comprend un examen des informations disponibles sur la taxonomie et la distribution des espèces, ainsi que le statut de ces espèces dans la Méditerranée et la mer Noire. CopeMed II a soutenu la participation d'un expert de l'Algérie et d'un expert du Maroc.

► Rapport de la réunion

### 21 Septembre 2010. Casablanca, Maroc. Réunion CopeMed II avec le nouveau Directeur Général de l'INRH, M. Mustapha Faik.

Le staff de CopeMed II a rencontré le Directeur Général de l'INRH M. Faik à fin d'exprimer leur intérêt de maintenir les bonnes relations entre le Projet et cet Institut National. Le Directeur Général offert à renforcer la coopération entre l'INRH et CopeMed II dans différents domaines et particulièrement dans le cadre de l'étude scientifique pour l'analyse des effets biologiques et socio-économiques de la mise en œuvre de la Résolution de la CGPM sur l'utilisation de la maille carrée de 40 mm ou la maille losange de 50 mm dans la pêche au chalut en Méditerranée marocaine. Par ailleurs, le Projet a réitéré son soutien pour la participation des experts nationaux de l'INRH aux réunions et activités de la CGPM et CopeMed II.

### 22 septembre 2010. Rabat, Maroc. Réunion CopeMed II avec la Direction des Pêches Maritimes et de l'Aquaculture (DPMA).

Il a été organisé une réunion à la DPMA en collaboration avec le représentant de l'office de la FAO à Rabat, pour discuter de différentes questions d'intérêt commun.

Cette rencontre a permis de mettre à jour les engagements antérieurs auprès de l'autorité marocaine de la pêche en relation avec deux questions: la préparation d'une étude pilote sur la maille carrée de 40 mm pour la pêche au chalut selon la Résolution de la CGPM, et l'organisation d'une Journée nationale de la pêche artisanale en Méditerranée marocaine. La DPMA a proposé de procéder à l'étude de sélectivité à l'aide du navire de recherche de l'INRH en demandant le soutien de la Direction générale de l'INRH et en s'assurant de la Journée de la pêche artisanale au Maroc, devrait se réaliser dans le premier trimestre 2011, et que le Projet devait initier l'organisation avec les acteurs impliqués et notamment la chambre des pêches de Tanger.

### 23-24 Septembre 2010. Salammbô, Tunisie. Atelier transversal de la CGPM sur l'anguille européenne.

L'atelier transversal de la CGPM a examiné les informations disponibles sur la biologie, la pêche et d'autres activités humaines, ainsi que l'information existante sur l'évaluation des stocks, les règles actuelles de gestion et récupération du stock et les plans de gestion déjà en cours sur Anguilla anguilla dans les pays de la Méditerranée.

Après des discussions sur les besoins de la gestion des pêches, l'atelier a proposé un cadre approprié (les informations nécessaires, les méthodologies d'évaluation et les conseils de gestion) pour préparer un plan de gestion de la CGPM pour améliorer et intégrer les approches actuelles pour gérer les pêcheries d'anguilles dans la Méditerranée. CopeMed II a soutenu la participation d'un expert du Maroc.

► Voir la suite

### 27-28 septembre 2010. Siège de la FAO à Rome, Italie. Atelier transversal sur la capacité de pêche dans la zone de la CGPM.

Des recommandations sur la gestion de la capacité de pêche, qui comprend des actions spécifiques, des activités et des délais, ont été proposées au cours de la 33e session de la CGPM (Tunis, mars 2009). La Commission a décidé de reprendre cette information lors de sa session ultérieure qui s'est tenue à Athènes en avril 2010. Cet atelier transversal sur la capacité de pêche dans la zone de la CGPM a évalué les points forts et les faiblesses des flottilles de pêche nationales et des mécanismes nationaux en place pour contrôler et gérer la capacité de pêche, et a identifié des domaines d'action spécifiques et des options possibles sur la conduite à tenir en matière de gestion et de suivi de la capacité de pêche dans la région. CopeMed II a soutenu la participation d'un expert du Maroc.

► Voir la suite

### 29 septembre – 1 octobre 2010. Rome, Italie. Atelier transversal sur la compilation des données de la Tâche 1 de la CGPM.

Cet atelier transversal a été consacré aux questions de l'amélioration de la sélectivité et de la réduction des captures accessoires. Il a identifié les principaux éléments d'un protocole type de collecte d'informations et de mesures d'atténuation concernant les captures accessoires d'espèces d'intérêt de l'information était souhaitée.

Les objectifs de l'atelier étaient les suivants: passer en revue les différentes méthodes et les programmes de compilation de données au sein des pays membres de la CGPM, et les problèmes découlant de la soumission des données pour la Tâche 1, d'échanger des expériences dans le même domaine entre les pays participants pour chacun des problèmes soulevés, et se mettre d'accord sur les méthodes à suivre pour résoudre les ces problèmes, et d'anticiper les problèmes liés à la présentation de la tâche 1.3. CopeMed II a soutenu la participation de quatre experts provenant de l'Algérie, la Libye, le Maroc et la Tunisie.

► Rapport de la réunion

## Recherches et Publications

Télécharger les derniers rapports de CopeMed II - ArtFiMed :

Spanish information about the Red Sea Bream (*Pagellus bogaraveo*) fishery in the Strait of Gibraltar Region

Situation sur la mise en oeuvre des activités ArtFiMed au Maroc. Novembre 2010.

Situation sur la mise en oeuvre des activités ArtFiMed en Tunisie. Novembre 2010.

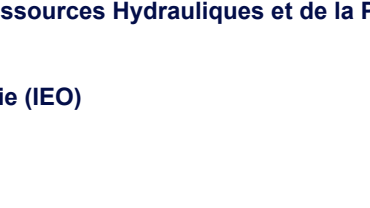
### CopeMed II - ArtFiMed Technical Documents N° 13

Sistema de Seguimiento del Proyecto ArtFiMed - Versión en francés - Version en español

## Le Projet en images



Une vingtaine de femmes ont terminé avec succès une formation d'une durée de 6 mois sur le montage de filets de pêche côtière et l'alphabétisation.



CopeMed II organise une réunion Ad-hoc sur *Pagellus bogaraveo* entre le Maroc et l'Espagne.



Vingt-quatre femmes issues de la communauté des collectrices de palourde de El Akarit et résidant à Amaratt, suivent depuis le premier juillet, une formation en broderie manuelle.

► Plus d'images des Projets sur ArtFiMed en images et CopeMed en images

## Actualités

30/09/2010 - 50 million d'euros pour assurer la continuation d'une politique maritime intégrée dans l'Union européenne

Agence Europe

28/09/2010 - Les effets des longs voyages de l'eau méditerranéenne sont étudiés

Institut espagnol d'océanographie (IEO)

21/09/2010 - L'état de santé de la pêcherie du *Pagellus bogaraveo* dans le détroit de Gibraltar s'est évalué

Institut espagnol d'océanographie (IEO)

08/07/2010 - Une campagne océanographique complexe pour améliorer la gestion du thon rouge vient de se finir

Institut espagnol d'océanographie (IEO)

05/07/2010 - Marché online: de accès centralisé à l'ensemble des appels d'offres et des résultats

Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime du Maroc

02/07/2010 - La Secretaría del Mar d'Espagne a présenté à Almería ses activités pour la conservation de la biodiversité dans la mer d'Alboran

Ministère Espagnol de l'Environnement, du Milieu Rural et Marin

## Liens

### Réforme de la politique commune de la pêche

► Livre vert de la réforme de la politique commune de la pêche

► Rapport sur les résultats de la consultation

### Ministère Espagnol de l'Environnement, du Milieu Rural et Marin

► Annonces officielles ► Salle de presse

### Agence Espagnole de Coopération Internationale et Développement (AECID)

### Agence Espagnole de Coopération Internacionale en Algérie (AECID)

### Medisamak

### RACMED - Conseil Consultatif Régional de la Méditerranée (EU)

### Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime du Maroc

### Ministère de l'Agriculture, des Ressources Hydrauliques et de la Pêche en Tunisie

► Bulletin ONAGRI

### Institut Espagnol d'Océanographie (IEO)

### IUCN - Iniciativa Alborán

## Autres projets Méditerranéens de la FAO



Subdelegación del Gobierno en Málaga, Paseo de Sancha 64  
Oficinas 305-307 29071 Málaga (España)  
Tel: (+34) 952989299 Fax: (+34) 952989252 copemed@fao.org



caecid